格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。

人只把不如我者較量，則知自足。

名韁不如少實，閥閱不如狹收。

★溝（通）全球（通）訊★

自從二年前的八月二十日，十一個國家簽訂了「國際通訊衛星財團」成立協議後，整個世界看來小得很了。

「國際通訊衛星財團」發射了四個衛星，把時間和距離縮短，處理數千小時的電視節目，打字電報，傳真和電話，會員國家增至五十八國。

▲ 國際衛星財團控制一切

根據共同協議，國際通訊衛星財團調度控制，使自由世界大部份地區能立即溝通聯絡，衛星系統的建造，保養，財政相應用。

美國參加該財團的代表是「通訊衛星公司」，該公司是根據美國國會通過議案成立的公私合營的公司，由私資公司代表們經營。

通訊衛星公司在國際通訊衛星財團中佔有大部份所有權，開始時達百分之六十一，但因其它國家陸續參加該財團的經調整降低。

每一個家資本國之收發電台經營工作，四個通訊衛星均由美國發射，其中第一個「晨鳥」係於一九六五年四月五日自佛羅里達州甘迺角發射者，它現在仍停留在大西洋上空。

在太平洋中第一個通訊系統中的衛星係去年十月中發射者，但是它的火箭失效而使它進入蛋圓形軌跡中，大部份時間不能和地上站聯絡，每天只能應用九小時半。

每年一月發射了第二個太平洋衛星，這次成功了，現在二十四小時中均可應用。

▲ 第二個轉播站

「齊天大聖」家譜

大概因爲猴子又叫胡孫，猢猻，就給猴行者加上一個姓，叫孫行者，並安上了一個「悟空」的名字，叫孫悟空，但是，他的家譜却又不同：「小聖弟兄姊妹五人，大姊驪山老母，二妹巫枝只聖母，大兄齊天大聖，小聖通天大聖，三弟耍耍三郎，」在這裏，孫行者不叫齊天大聖而是通天大聖。

總之，在小說戲劇家的筆下，「神」的家譜也是可以隨意改變的，「西遊記」有關孫悟空的神話故事，像「大鬧天宮」「三打白骨精」等，是有其積極現實意義的。

但是，如果把小說家筆下的悟空作爲什麼「神」來膜拜，那就不必要了。

（完）

拳匪邪說與咒語

……伍鳳樓……

「天靈靈，地靈靈，奉請祖師來顯靈，一請唐僧猪八戒，二請沙僧孫悟空，十請托塔天王……奉領天上十萬神兵。」

義和拳源於八卦教，起於山東堂邑，舊名義和會，嗣山東巡撫嚴加緝捕，

▲ 悼林逸如先生　馬有相

羅耗是遐邇，初聞想未眞。
望門終負願，臨楮暗傷神。
高躅詩中見，驅醫夢裏陳。
巫陽不可喚，莫達起予因。

△ 觀黃兆彰畫展　金陵舊吏

琳瑯滿目會堂陳，繪事精工自軼羣。
若使道玄今尚在，中西融滙不如君。

其二

萬里河山收畫底，四時景物蘊胸中。
畫壇代有人才出，一陳二高譽並隆。

△ 潘仲謙先生暨夫人，蒞臨雲埠觀光，特設讌陶陶酒家，代爲洗塵，邀請友好相陪，蒙立邦弟題詩助慶，照韻答和　馬光驥

禮義交遊志在謙，洗塵設讌會筵前。
陶陶酒店聯歡飲，爭酒嘉餚快樂先。

其二

潘君今日訪雲城，設讌洗塵約友迎。
席上聯歡同酌酒，筵前醉飲表眞情。

▲ 挽霞樓主　盤文蔚

綺霞無須舉高樓，迸入霜寒暗壓秋。
侯（綠旁）嶺笙歌隨去鶴，
獅橋烟水杳盟鷗。
衆星零落吾安仰？一士崢嶸世不留。
解道終同歸大暮，更持何語慰明幽？

多朗都埠達權支社第四三週年紀念鳴謝

啓者本支社于一九六九年十一月二十三日舉行成立第四十三週年紀念慶典，叨蒙各埠僑團商號及僑界友好全加洪門民治黨達權社昆仲姊妹等惠賜儀金祝詞祝電生花降情厚貺本社同人等拜領之餘謹此登報以表謝意。

多朗都達權支社同人敬謝

惠賜芳名　恕不稱呼　敬希諒諒

康樂武館五元，張怡恭，甄劍伯，陳錫民，譚義，雷國新夫婦，鄧或良，黃紀美，李益，黃文，黃江夏雲山公所，周瑞能，陳傑夫婦，黃鏡鳳夫婦，薛丁元，劉永福，大生行寶號，李惠，卡城黨社同，滿城黃祐旋，柯京民治黨，以上每十元）呂壬七元，呂北佑六元五毫，司徒輝六元九毫，張沾文，司徒樹椿，呂拔明，李祐苑，馬庇俊，林福寧，司徒俊瑤，李偉植，李祐健，梁問，吳池爲，三利號，福利協會　陳振文，余達禮，余炳華，黃錫坤，司徒成，李雲慰，鄭厚强，大漢公報，陳宅水，何醒華，關振旺夫婦，梁燕女士，林炳歡，余碩和，余錫湛，陳雄，陳子豪，林傑彰，陳仲良夫婦，黃兆華，鄧錦煖，劉孔道，林普慶夫婦，陳樂然，湯穆年，滿城黃金灼，多城陳頌川堂，林西河堂，涉趣園，聯僑社，粵海音樂社，當近黨社同，滿城黨社同，滿城東風社，點城黨社同，雲埠民治黨，穩寧黨社同，企連打黨社同，維城達權總社，錦碌黨社同，雲埠達權社，蘭頓民治黨，以上每五元）伍師才，關越超　呂益，何少女，鄺富華，呂友，林道俊，馮盈，永富隆號，黃夜賢，李如玉女士，坎城黃夢斌，周雕（以上每三元）林雅均，吳培芳，阮漢，鄭忠儒，方九，復興公司，李祐衛，（以上每二元）李仕邦，葉耐衍，（以上每　元五毫）張藹韶一元。

（祝詞）黃江夏雲山公所，東風社，黃祐旋，駐雲埠全加民治黨總支部，大漢公報，蘭頓民治黨，維城達權總社，維城民治黨，點城黨社同當近黨社同，京近周偉雄，鄭悅波，鄭松照，趙稱衡同，多城林海河堂，黃金灼，滿城黨社同，華僑福利協會，康樂武館，雲埠達權社，打市利司徒俊瑤，涉趣園，錦碌黨社同，柯京司徒昌蔭，企連打黨社同，穩寧黨社同，雲埠民治黨支部，柯京民治黨，卡城黨社同，楊逢春，楊全同送大鏡屏一幀題曰「忠義團結」。

鳴謝經費

由一九六九年元月起至十一月尾止，鄧國良，甄明遇，余達禮，梁如山，滿城黃祐旋，（以上每十元）伍松六元，譚喬荷，呂就榮，余碩和，李益，王定顯，鄭忠賀，梁金衡，張怡恭，（以上每五元）關益四元，馬海峰，林體民，林福寧，司徒樹椿，張沾文，李基，（以上每一元　李祐苑，湯穆年，呂拔明，呂后，葉社衍，（以上每二元）陳樂然二元九毫。

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒小今五元式百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇大時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聲名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸 每盒五元 四十粒 每服一粒 的實驗名

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元

此丸可能減小風濕骨痛，根除新舊海症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚成粒痕癢，各種痕癢傳脚

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中號有餘大行銀行五樓四〇一至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機

㈠美加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，至爲便易，由本社經辦者，快妥抵埠。
㈡本社主要業務：輔助移民，留學手續，旅遊觀光，換位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㈢本社經驗豐富，忠誠爲客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㈣各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，電寄本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社 經理 劉俊才 敬

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題：
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查服務，
關辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。
敝處十位經驗豐富員經常能爲僑胞服務
兼代理中西文件書信
接時上門服務　依期不誤

加拿大溫哥華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
73 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

本公司定期於十二月四日至六日（星期四、五、六）
冬節 **大減價三天**
減價期間　恕不送貨
歡迎僑胞蒞臨光顧

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
388 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索辦歡迎

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89-E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

（到新）
台灣新型聖誕燈
每串燈數有十，有卅五，有五十，五光十色，變化奇麗，閃爍悅目，價錢最平。
又到中國各種聖誕裝飾品
聖誕賀咭　水仙花頭
名貴禮品　雜貨藥材

雲埠 **明和鐵行**
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

本行專辦各國聽名製造廠利器。如德國及孖人哥。國刀肉刀。樹仔哥制刀鉸剪刀刀仔。美國的市扎鬼刀。德市鉸鉸剪。英國IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各種齊備。價平貨美。僑胞光顧。顧外歡迎。

一開殖館僑胞注意。常有各色鉸碗玻璃杯。殖刀，叉，廚房用具等發行。及孖人哥刀樣太全。自銷印備西文說明書。貴昭立能可獲益

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到美國的斯麥中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必麥中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

Heatley Trading Co. Ltd.
加拿大溫哥華
利鐵草坪有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近福街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific Lines

香港旅行團
（一）雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。（二）在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。

地址：片打街東七十一號　電話：683-3658　681-6851
太平洋旅行社 休閑良 陳固 啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

代辦壹切旅行手續經驗豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東請用加拿大太平洋航空日本航空及汎美航空等機位快捷妥當
由香港來雲高華移民機票收加幣三百七十八元，往三藩市限卅日來回票收八十四元每日七班往加東用家庭式機票可省費每日十四班總統輪船客票及詩晏亞火車票常備